



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

PENERJEMAHAN NASKAH PROGRAM PADA MEDIA MDTV DI KANAL YOUTUBE



NASKAH PROGRAM PADA MEDIA

JUSTIN FATHURZUQNI LYIRHAMNI

2208411057

**PROGRAM STUDI BAHASA INGGRIS UNTUK
KOMUNIKASI BISNIS DAN PROFESIONAL**

JURUSAN ADMINISTRASI NIAGA

POLITEKNIK NEGERI JAKARTA

DEPOK

2025



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

HALAMAN PENGESAHAN
LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

HALAMAN PENGESAHAN
LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN

Judul : PENERJEMAHAN NASKAH PROGRAM
PADA MEDIA MDTV DI KANAL YOUTUBE

Penyusun

- 1) Nama : Justin Fathurzuqni Lyrirhamni
- 2) NIM : 2208411057

Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan
Profesional

Jurusan : Administrasi Niaga

Waktu Pelaksanaan : 03 Juni 2025 – 03 November 2025

Tempat Pelaksanaan : MD Palace, MD PLACE, TOWER 1, 7TH, Jl.
Setia Budi Selatan No.7, RT.5/RW.1, Kuningan,
Kota Jakarta Selatan, Daerah Khusus Ibukota
Jakarta 12910

Pembimbing PNJ

Sujiwo Priambodo, S., E., M., M.
NIP. 198204262014041001

Depok, 23 Desember 2025

Pembimbing Perusahaan

PT. MDTV NAGRA TECHNOLOGIES, Tbk.

Syofian

Supervisor/Produser

Mengesahkan,

Koordinator Program Studi BISPRO

Farizka Humolungo, S. Pd., M.A.

NIP. 199103022023212042



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

KATA PENGANTAR

Puji dan syukur dipanjatkan kepada Allah SWT karena atas berkat dan rahmat-Nya dapat menyelesaikan laporan Praktek Kerja Lapangan (PKL) ini. Penulisan laporan PKL ini dilakukan untuk memenuhi tugas magang/praktek kerja lapangan magang mandiri Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (BISPRO), Jurusan Administrasi Niaga. Selain itu, penulis juga berharap agar laporan ini dapat menambah wawasan dan pengetahuan bagi pembaca. Oleh karena itu, terima kasih disampaikan kepada:

1. Farizka Humolingo, S. Pd., M.A. selaku kepala Program Studi BISPRO.
2. Bapak Sujiwo Priambodo S.E., M.M. selaku dosen pembimbing yang telah menyediakan waktu, tenaga, dan pikiran untuk mengarahkan mahasiswa dalam penyusunan laporan PKL ini;
3. Pihak MDTV, Sofyan, selaku pembimbing industri yang telah banyak membantu dalam usaha memperoleh data yang perlukan;
4. Orang tua, keluarga dan teman yang telah memberikan bantuan dukungan moral dan material;

Semoga Allah SWT berkenan membalas segala kebaikan semua pihak yang telah membantu. Semoga laporan PKL ini membawa manfaat bagi pengembangan ilmu.

Jakarta, 2 Desember 2025

Justin Fathurzuqni Lyirhamni



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR ISI

HALAMAN PENGESAHAN LAPORAN PRAKTIK KERJA LAPANGAN	i
KATA PENGANTAR	ii
DAFTAR ISI.....	iii
DAFTAR TABEL.....	v
BAB I PENDAHULUAN.....	1
1.1 Latar Belakang.....	1
1.2 Ruang Lingkup.....	2
1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan.....	2
1.4 Tujuan dan Kegunaan.....	3
1.4.1 Tujuan.....	3
Tujuan dari pelaksanaan PKL ini antara lain:.....	3
1. Memahami dan terlibat langsung dalam proses penulisan naskah televisi di lingkungan media profesional.	3
2. Menguasai teknik penerjemahan naskah dalam konteks media dan menyesuaikannya dengan gaya bahasa audiens televisi.....	3
1.4.2 Kegunaan.....	3
BAB II.....	4
TINJAUAN PUSTAKA	4
2.2 Definisi Penerjemahan.....	4
2.2 Teknik Penerjemahan.....	5
BAB III	17
HASIL PELAKSANAAN	17
3.1 Unit Kerja Praktik Kerja Lapangan.....	17
3.2 Uraian Praktik Kerja Lapangan.....	18
3.3 Uraian Teknik Penerjemahan.....	20
3.4 Teknik Penerjemahan.....	22
3.5 Identifikasi Kendala yang Dihadapi.....	26
3.5.1 Kendala Pelaksanaan Tugas.....	26



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3.5.2 Cara Mengatasi Kendala	26
BAB IV	28
PENUTUP	28
4.1 Kesimpulan	28
4.2 Saran.....	28
DAFTAR PUSTAKA	30
LAMPIRAN.....	31





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Struktur Organisasi MDTV	17
Tabel 3. 2 Logbook Kegiatan Mahasiswa PKL.....	20
Tabel 3. 3 Contoh Teknik Penerjemahan Peminjaman (Borrowing).....	22
Tabel 3. 4 Contoh Teknik Penerjemahan Adaptasi	24
Tabel 3. 5 Contoh Teknik Amplifikasi.....	24
Tabel 3. 6 Contoh Teknik Modulasi.....	26





Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB I PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

MDTV atau PT MDTV Media Technologies Tbk adalah perusahaan media di Indonesia yang bergerak di bidang penyiaran televisi, produksi konten, manajemen artis, dan media digital.

Perusahaan ini sebelumnya dikenal sebagai PT Net Visi Media Tbk dan resmi berganti nama menjadi PT MDTV Media Technologies pada November 2024 setelah akuisisi oleh MD Entertainment. Saluran televisi yang dikelola dinamai MDTV (sebelumnya “NET”) dan mengudara secara nasional dengan berbagai program hiburan dan drama.

MDTV berkomitmen untuk menghadirkan konten yang berkualitas, kreatif, dan inspiratif melalui berbagai platform televisi, digital, dan produksi konten. Dalam menjalankan operasionalnya, MDTV membutuhkan tenaga profesional di bidang media, terutama dalam produksi naskah (penulisan) serta penerjemahan konten ke berbagai bahasa agar jangkauan publik lebih luas.

Sebagai mahasiswa Program Studi Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional (BISPRO) di Politeknik Negeri Jakarta, kegiatan Praktik Kerja Lapangan (PKL) di MDTV merupakan kesempatan untuk mengaplikasikan teori dan keterampilan yang telah dipelajari selama masa kuliah. Mahasiswa telah mempelajari jenis dokumen (Naskah) serta menerjemahkan teks dalam konteks profesional. Melalui PKL ini, mahasiswa akan berperan dalam penulisan naskah dan penerjemahan naskah yang digunakan dalam media televisi dan platform digital, yang akan dibahas lebih lanjut dalam laporan ini.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.2 Ruang Lingkup

Ruang lingkup kegiatan mahasiswa selama PKL di MDTV meliputi:

1. Menulis naskah atau skrip untuk program televisi yaitu program “Masak Gesss”
2. Menerjemahkan naskah atau skrip dari bahasa Indonesia ke bahasa Inggris

Dalam pelaksanaannya, mahasiswa akan menerima tugas berupa penulisan dan penerjemahan naskah sesuai kebutuhan MDTV.

1.3 Waktu dan Tempat Pelaksanaan

Waktu pelaksanaan Praktik Kerja Lapangan (PKL) ini ditetapkan oleh kampus selama 4 bulan, Namun mahasiswa memilih untuk melaksanakan kegiatan PKL selama 5 bulan yaitu dari 02 Juni 2025 hingga 02 November 2025.

Pelaksanaan aktivitas PKL akan dilakukan dalam sistem WFO (Work from Office) sesuai kebutuhan dan kebijakan perusahaan. Tempat utama pelaksanaan PKL adalah kantor pusat MDTV, berlokasi di MD Place Tower, Jl. Setiabudi Selatan No. 7, Jakarta Selatan, DKI Jakarta.



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.4 Tujuan dan Kegunaan

1.4.1 Tujuan

Tujuan dari pelaksanaan PKL ini antara lain:

1. Memahami dan terlibat langsung dalam proses penulisan naskah televisi di lingkungan media profesional.
2. Menguasai teknik penerjemahan naskah dalam konteks media dan menyesuaikannya dengan gaya bahasa audiens televisi

1.4.2 Kegunaan

Laporan PKL ini diharapkan dapat memberikan manfaat sebagai berikut:

1. Memperdalam pemahaman mahasiswa terhadap terminologi dan gaya bahasa dalam naskah media.
2. Melatih kemampuan penerjemahan teks dalam konteks media, bukan sekadar penerjemahan literal.
3. Mengasah kedisiplinan, profesionalisme, dan tanggung jawab di lingkungan kerja nyata.
4. Membangun jejaring dan memahami dinamika kerja di industri penyiaran dan konten media.
5. Memberikan pengalaman praktis dalam menghadapi tantangan produksi naskah dan penerjemahan dalam dunia profesional.

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

BAB IV PENUTUP

4.1 Kesimpulan

Praktik Kerja Lapangan (PKL) telah dilaksanakan selama empat bulan di MDTV, terhitung sejak 03 Juli hingga 03 November 2025. Selama pelaksanaan PKL, berbagai pengalaman berharga dan wawasan baru berhasil diperoleh, khususnya terkait keterampilan yang relevan dalam industri media dan produksi program televisi. Beberapa keterampilan yang berkembang meliputi kemampuan komunikasi dengan tim kreatif dan produksi, pengelolaan waktu kerja yang efektif, serta peningkatan kompetensi dalam penulisan dan penerjemahan naskah (script) untuk berbagai program. Pengalaman ini turut memperkuat pemahaman mengenai alur kerja produksi, gaya bahasa program, dan standar kualitas yang diterapkan di lingkungan profesional MDTV.

Teknik penerjemahan yang paling sering digunakan adalah teknik borrowing. Pemilihan teknik ini didasarkan pada kebutuhan untuk mempertahankan istilah-istilah khas, terutama istilah kuliner, sebutan bahan makanan, atau ungkapan yang sudah umum digunakan dalam dunia produksi program kuliner di MDTV. Dengan menggunakan teknik borrowing, istilah tertentu tetap dipertahankan dalam bahasa aslinya agar nuansa makna, kesesuaian budaya, serta gaya penyampaian dalam program tidak berubah.

4.2 Saran

a. Untuk Politeknik Negeri Jakarta

Untuk mendukung peningkatan kualitas serta kompetensi mahasiswa, pihak kampus diharapkan dapat menyediakan rekomendasi tempat magang yang sejalan dengan program studi yang ditempuh. Khususnya, lokasi magang yang menawarkan pengalaman penerjemahan profesional, sehingga mahasiswa dapat melaksanakan PKL secara maksimal sesuai bidang keahliannya. Selain itu,



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

kampus juga disarankan untuk memberikan sosialisasi mengenai PKL jauh sebelum periode pelaksanaan dimulai, agar mahasiswa memiliki waktu yang memadai untuk memahami prosedur, merencanakan langkah yang diperlukan, serta mempersiapkan diri dalam menentukan tempat magang yang paling sesuai.

b. MDTV

Saran untuk MDTV ke depannya adalah agar dapat memberikan cakupan penugasan yang lebih beragam, sehingga mahasiswa memiliki kesempatan mempelajari lebih banyak hal selama menjalani magang. Dengan demikian, pengalaman yang diperoleh tidak hanya sebatas pemahaman tentang alur kerja, tetapi juga dapat memperkaya keterampilan yang relevan dengan bidang akademis mahasiswa. Hal ini akan membuat kegiatan magang menjadi lebih bermakna serta memberikan manfaat yang lebih besar bagi pengembangan profesional mereka.



**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

DAFTAR PUSTAKA

Catford, J. C. (1965). *A linguistic theory of translation*. Oxford University Press.

Molina, L., & Albir, A. H. (2002). Translation techniques revisited: A dynamic and functionalist approach. *Meta: Journal des traducteurs*, 47(4), 498–512.

<https://doi.org/10.7202/008033ar>

Newmark, P. (1988). *A textbook of translation*. Prentice Hall.

Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The theory and practice of translation*. Brill Archive.

Utama, A., Fitriani, E., & Maulani, R. (2023). *Teknik penerjemahan dalam teks bahasa Inggris*. Universitas Muhammadiyah Sukabumi.

<https://eprints.ummi.ac.id/982/6/BAB%20II.pdf>

Zuraida. (2019). *Teori penerjemahan menurut Catford*. Scribd.

<https://www.scribd.com/document/436199195/TEORI-CATFORD>

POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA



Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LAMPIRAN

1. Form Penilaian Magang

MD TV PENILAIAN MAGANG ON BOARD
INTERNSHIP ON BOARD APPRAISAL

NAMA: Justin Pethurman L. DEPT/ DIVISI: Production/creative
 POSISI: Intern PERIODE MAGANG: 03 Juli - 03 November 2020

	1	2	3	4
1 PROFESSIONAL NETWORKING Kemampuan koordinasi dan komunikasi dengan pihak kerja terkait, merumuskan/ berdiskusi dan berbagi tugas serta saling menghargai saran dan pendapat untuk mencapai sasaran/ target kinerja	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent
Notes: <u>Justin telah menunjukkan kemampuan networking yang baik dan menjalin komunikasi dengan pihak lain. Masih perlu meningkatkan inisiatif memulus percakapan.</u>				
2 QUALITY ORIENTED Kemampuan mengerjakan tugas secara tuntas, tepat waktu dengan kualitas pekerjaan yang baik	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent
Notes: <u>Justin memiliki orientasi kualitas yang baik dalam menyelesaikan pekerjaan, cukup baik mengikuti arahan dan keributan terhadap feedback dengan waktu tepat.</u>				
3 KNOWLEDGE Kemauan melakukan proses pembelajaran aktif baik secara mandiri atau kelompok, menunjukkan minat yang memadai untuk mengembangkan keterampilan diri dan proaktif dalam melakukan sharing knowledge diantara sesama mitra kerja	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent
Notes: <u>menunjukkan pemahaman yang baik terhadap tugas dan proses kerja. Ybs mampu belajar dengan cepat - memahami instruksi dan pengembangan diri, serta sharing knowledge dengan rekan kerja.</u>				
4 INTEGRITY Kemampuan Individu dalam melakukan tindakan sesuai dengan apa yang diucapkan. Meliputi perilaku jujur, berani, adil dan sesuai dengan kepentingan organisasi	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent
Notes: <u>Ybs menunjukkan integritas yang sangat baik selama periode magang, jujur bertanggung jawab dalam menjalankan pekerjaan sesuai prosedur.</u>				
5 ATTITUDE Perilaku dan sikap dalam menghadapi pekerjaan serta lingkungan kerja	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent
Notes: <u>Ybs selalu menunjukkan sikap rendah hati serta mampu diajak kerja sama dan berkolaborasi lingkungan kerja yang positif.</u>				
RESULT	Need Supervision	Good	Very Good	Excellent

Aspek yang perlu dikembangkan (need to develop)
Ybs memiliki potensi yang baik, namun perlu meningkatkan proaktivitas dalam bekerja dan memperbaiki manajemen waktu serta keberanian mengambil inisiatif.

Supervisor <u>[Signature]</u> Syaiful R.	Approved User/ PIC Kantor Departemen <u>[Signature]</u> Shelly Y.	Approved User/ PIC <u>[Signature]</u> Shelly Y.	Human Capital <u>[Signature]</u> Miranda Rizka
--	--	---	--


*user minimal level Supervisor



Hak Cipta :





1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta


2. Form Logbook Bimbingan

 KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN TEKNOLOGI
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
ADMINISTRASI NIAGA
Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabesey, Kampus UI, Depok 16425 Telepon (021)7863534,
7864927, 7864926, 7270042, 7270035
Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

**FORM BIMBINGAN PKL
(DOSEN PEMBIMBING PNJ)**

Nama: Justin Fathurzuqni Lyirhamni
JUDUL PKL: PENERJEMAHAN NASKAH PROGRAM PADA MEDIA MDTV DI KANAL YOUTUBE

No.	Hari/Tgl	Materi Bimbingan	Tanda tangan
1	Selasa, 26 September 2025	Diskusi dan Pembahasan BAB 1-3	
2	Selasa, 21 Oktober 2025	Revisi BAB 1 - 3	
3	Rabu, 17 Desember 2025	Diskusi dan Pembahasan BAB 4-5	
4	Kamis, 18 Desember 2025	Finalisasi Laporan Magang	

Depok, 18 Desember 2025
Pembimbing

Sujiwo Priambodo, S.E., M.M.
NIP. 198204262014041001

**NEGERI
JAKARTA**

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber :
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian , penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengemukakan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

3 Dokumentasi Kegiatan Selama Magang

